

## A HATÁRON ÁTNYÚLÓ KEZDEMÉNYEZÉSEK KÖZÉP-EURÓPAI SEGÍTŐ SZOLGÁLATA 2010. ÉVI KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉSE

**Székhely:** 1067 Budapest, Teréz krt. 13.

**Adószám:** 18188071-1-41

A Határon Átnyúló Kezdeményezések Közép-európai Segítő Szolgálata (angol elnevezésével a Central European Service for Cross-Border Initiatives, rövidítve: CESCI) a 2004-ben alapított Európai Uniós Támogatások és Hozzájárulások Országos Szakértői Egyesületének átalakításával jött létre 2009-ben. A szervezet legfőbb céljai:

- a magyar határok mentén, valamint Közép- és Délkelet-Európa többi államában a határon átnyúló együttműködések szakmai támogatása
- az eurorégiók, EGTC-k és a határ menti együttműködésekben részt vevő helyi és regionális hatóságok hálózatba tömörítése
- a nyugat-európai jó példák elterjesztése
- stratégiai együttműködés kialakítása az Unió illetékes döntéshozó és döntés-előkészítő intézményeivel és az azonos céllal létrehozott észak- és nyugat-európai hálózatokkal
- a közép- és délkelet-európai nemzetek közötti partneri viszonyok kialakításával a térség belső kohéziójának, a kölcsönös közeledésnek az erősítése.

Az egyesületnek olyan magánszemélyek és jogi személyek lehetnek a tagjai, akik és amelyek a határon átnyúló együttműködésben érintettek, és akik elfogadják a szervezet működési szabályait, valamint teljesítik tagi kötelezettségeiket.

A szervezetnek 2010 decemberében 15 magánszemély és 21 jogi személy tagja volt.

### 1. Számviteli beszámoló

Az egyesület 2010. évi közhasznú bevételeinek összege: 17 188 000 Ft. Ez közel 15 millió forinttal haladta meg az egy évvel korábbi bevételeket.

Tagdíjakból összesen 731 000 Ft, közhasznú tevékenységből 13 286 000 Ft bevételünk származott. Négy nyertes pályázatunk révén összesen 6 392 000 Ft támogatáshoz jutottunk, amelyből 2010 folyamán 3 127 751 Ft-ot használtunk fel.

Egyéb bevétel: 43 000 Ft, ami a NAV-folyószámlán lévő kerekítésekből és bankszámlán kapott kamatokból származott.

A közhasznú tevékenység ráfordításai összesen 25 928 000 Ft-ot tettek ki, amelyből a legjelentősebb tételt, 17 868 000 Ft-ot a személyi jellegű ráfordítások jelentettek. Jelentős összeget képviselt még az

anyag jellegű ráfordítás (7 463 000 Ft), amelyet jórészt a szervezet rendezvényeihez kapcsolódó különböző beszerzések idéztek elő.

100 ezer forintos díjjal jutalmaztuk az I. Pálfi István pályázat harmadik helyezettjének munkáját.

Az éves közhasznú eredmény: - 8 739 000 Ft.

## 2. A költségvetési támogatás felhasználásának kimutatása

A szervezet 2010. évben cél szerinti költségvetési támogatásban nem részesült.

## 3. Az egyesület vagyonának felhasználásával kapcsolatos kimutatás

adatok eFt-ban

Megnevezés	Előző évi összeg (Ft)	Tárgyévi összeg (Ft)	Változás (Ft)	Megjegyzés
Induló tőke csökkenése				
Tőkeváltozás csökkenése	1	-411	-412	
Értékcsökkenés		421	421	
Értékvesztés				
Rászorultak részére juttatott pénzbeli támogatás				
Rászorultak részére juttatott természetbeni juttatás				
Közhasznú tevékenység tárgyévi vesztesége	-412	-8 739	-8 327	
Vállalkozási tevékenység tárgyévi vesztesége				

## 4. Cél szerinti juttatások

A CESCİ 2010-ben a Pálfi István pályázaton harmadik helyezést elért pályázó, Bali Lóránd részére juttatott 100 000 Ft értékű díjazást.

## 5. Központi pénzalapoktól és önkormányzatoktól kapott támogatások kimutatása

2010-ben a CESCİ négy sikeres pályázatot nyújtott be különböző felhívásokra.

1 400 000 Ft támogatást nyertünk el a Szülőföld Alap kiírásán a harmadik Kárpát-medencei térségfejlesztési műhely megrendezésére. A szerbiai Kishegyesen 2010. április 16. és 18. között megrendezett műhelyre jóváhagyott összeggel teljes mértékben elszámoltunk a kiíró szervezet irányában.

500 000 forintos működési támogatást nyertünk el a Nemzeti Civil Alapprogram Országos Hatókörű Civil Szervezetek Támogatásának Kollégiumától. Az összegből személyi jellegű, valamint önkénteseink foglalkoztatásához kapcsolódó költségeket fedeztünk.

2 995 000 Ft értékű támogatást nyertünk el a Nemzeti Civil Alapprogram Nemzetközi Civil Kapcsolatok és Európai Integráció Kollégiumánál egy, a magyar EU-elnökséghez kapcsolódó nemzetközi szakmai konferencia megrendezésére. A határon átnyúló együttműködések témájában megrendezett konferenciára 2010. december 9-10-én került sor Budapesten. A pályázati támogatás kiegyenlítésének egy része áthúzódott 2011-re, és a konferencián létrehozott Budapest Platformot bemutató kiadványunk is a záró dátumig (2011. május 31.) készül el.

1 497 000 Ft értékű támogatást nyertünk el ugyancsak a Nemzeti Civil Alapprogram Nemzetközi Civil Kapcsolatok és Európai Integráció Kollégiumánál a második mezőségi civil műhely megrendezésére, amelyre 2011 tavaszán került sor.

## **6. Az egyesület vezető tisztségviselőinek nyújtott juttatások kimutatása**

Az egyesület vezető tisztségviselői számára kifizetés 2010-ben nem realizálódott.

## **7. Szakmai beszámoló az egyesület 2010. évi tevékenységéről**

A 2010-ben elfogadott szakmai tervben az alábbi célkitűzések szerepeltek:

- szakmai szolgálat kialakítása: végleges iroda, megfelelő szakembergárda kialakítása, együttműködés egyetemekkel;
- a szervezet nemzetközi bővítése: nem magyar tagok az elnökségben;
- a tagság bővítése: határon túli jogi személyek bevonása;
- szervezetdiplomácia: külföldi és EU-s szakmai és döntéshozó szervezetekkel kapcsolat kiépítése;
- szervezetmarketing: önálló arculat, termékek, sajtókampány.

Az év folyamán az alábbi tevékenységeket végeztük el.

A szervezet a Magyar Tudományos Akadémia Teréz körúti irodaházába helyezte át székhelyét. Itt alakítottuk ki irodánkat, ahol a létszám fokozatosan bővült. 2010 elején még csak a főtitkár állt az egyesület alkalmazásában. Január legvégén egy jogász, márciusban egy geográfus és egy közgazdász, júniusban egy szociológus csatlakozott a csapathoz. Folyamatosan foglalkoztattunk egyetemistákat, akik nálunk töltötték gyakorlatukat. Szerződést kötöttünk a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen, és hasonló szerződést készítettünk elő a Szent István Egyetemen, az ELTE TTK-val és a Corvinus Egyetemen is, hallgatók fogadására. Az utolsó negyedévben egy lengyel vendéghallgató is dolgozott nálunk. Decembertől havi rendszerességgel jelentetjük meg magyar és angol nyelvű hírlevelünket. A CESC az elmúlt évben jelentősen kibővítette szakmai tevékenységét, erről az alábbi összefoglaló ad képet.

a) *Elkészített stratégiai dokumentumok*

- Az EGTC-rendelet felülvizsgálata  
A Régiók Bizottsága által július 13-án megrendezett brüsszeli értekezlet tapasztalatai alapján készítettünk egy átfogó, elemző tanulmányt, amelybe a rendeletet érintő javaslatainkat is beemeltük.
- Új Széchenyi Terv vitaanyag  
Bekapcsolódtunk az Új Széchenyi Tervnek a határ menti fejlesztéseket érintő fejezeteiről folyó szakmai vitába, az általunk elkészített dokumentum elsősorban az EGTC-kben rejlő fejlesztési lehetőségeket tárgyalta.
- Komárom-Esztergom megye határon átnyúló együttműködési stratégiája  
A megyei területfejlesztési tanács megbízásából dolgoztuk ki a határon átnyúló együttműködés stratégiáját. A stratégiát bemutató, szerkesztett kis füzetet is készítettünk magyar, szlovák és angol nyelven.
- Kormányzati stratégia az EGTC-kre vonatkozóan  
A KIM megrendelésére háromkötetes dokumentumot készítettünk, melynek első kötete az EGTC-k létrehozását érintő stratégiai kérdéseket tárgyalja, a második a jogi környezetet, a harmadik pedig egy kézikönyv, amely az EGTC-k alapítását segítheti. Az összesen 400 oldalas dokumentumhoz kapcsolódóan, az EGTC-munkacsoport javaslata alapján egy rövid, a kormányzati tevékenységet segítő összefoglalót is készítettünk.
- Európai Duna Stratégia  
Az EDRS magyar projektjei közé bekerült egy, amelyik az EGTC-kkel kapcsolatos magyar tapasztalatok megosztását célozza (sharing expertise) a Duna-völgyben (a projektet a CESCO készítette és a tervek szerint szervezetünk is menedzseli).

A fentiekén kívül részt vettünk a kormányzati EGTC-konceptió elkészítésében (a dokumentumot a KIM munkatársai állították össze).

b) *Intézményfejlesztés*

- CETC EGTC (Szczecin, Lengyelország)  
A Közép-európai Közlekedési Folyosó (Central European Transport Corridor: CETC) konzorciumi tagjai egy EGTC létrehozását határozták el május 25-i ülésükön. Az alapítással kapcsolatos szakmai feladatokra a CESCO kapott megbízást. Az EGTC-vel kapcsolatos stratégiai döntéseket előkészítő szakmai anyag és a tervezett EGTC egyezménye, alapszabálya elkészült, míg a tagállami jóváhagyási eljárásokra és a székhely szerinti nyilvántartásba vételi eljárásokra 2011-ben kerül sor.

– Danube Magistrale EGTC (Budapest)

Ulm városa kezdeményezte az Európai Duna Stratégiához kapcsolódó EGTC létrehozását, a Duna menti jelentős városok részvételével. Az EGTC előkészítéséhez kapcsolódó elemzést a tervezett székhely, Budapest önkormányzata megbízásából a CESCO készítette el.

– Pons Danubii EGTC (Komárno)

A Révkomárom székhelyű EGTC létrehozásának folyamatát a CESCO koordinálta. A három-három magyarországi és szlovákiai várost egyesítő EGTC-t 2010. december 16-án jegyezte be jogerősen a szlovák eljáró hatóság.

– Arrabona EGTC (Győr)

A tervezett EGTC-t első körben négy város (Győr, Mosonmagyaróvár, Dunaszerdahely és Somorja) alapítja meg, a kisebb önkormányzatok ezt követően csatlakoznak. Az alapszabályt és az egyezményt az érintett képviselő-testületek jóváhagyták. A jóváhagyási eljárás novemberben megkezdődött. Az alapítási folyamatot szintén munkatársaink menedzselik.

– RDV EGTC (Tatabánya)

Három megye (Komárom-Esztergom, Győr-Moson-Sopron, illetve Nyitra) képviselői augusztus végén egyeztettek egy tervezett EGTC létrehozásáról, szervezeti felépítéséről, székhelyéről, finanszírozásáról. A témában az év során további egyeztetésekre is sor került. Az együttműködéshez várhatóan Nagyszombat megye is csatlakozik.

*c) Projektfejlesztés*

– Délkelet-európai nagy sebességű vasút

A CESCO kezdeményezésére, a Nemzetgazdasági Minisztérium Külgazdasági helyettes államtitkárságának hathatós támogatásával kezdődött meg egy, a délkelet-európai térség nagy sebességű vasúthálózatának fejlesztését célul kitűző projekt fejlesztése. Az INTERREG IVB program keretében benyújtandó pályázat szakmai előkészítését egyesületünk a Közlekedéstudományi Intézettel közösen megkezdte. Részt veszünk a minisztérium által létrehozott szakmai munkacsoport munkájában is.

– Kikötő létesítése Lábatlanban és Kravany nad Dunajom (Karva, Szlovákia) településeken

A CESCO készítette el a második körös projektdokumentációt az azóta sikeresen elindított, nyertes projekthez.

d) Szakmai rendezvények

– Kárpát-medencei térségfejlesztési műhely

A szerbiai Kishegyesen (Mali Idoš) rendeztük meg a Kárpát-medencei magyar térségfejlesztési szakemberek harmadik találkozóját, amelynek a határmenti együttműködések adták a szakmai témáját. A műhelyen döntés született az együttműködés szorosabbá tételéről. A rendezvény a Szülőföld Alap támogatásával valósult meg április 16. és 18. között.

– Pálfi István emléknap

A Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium szervezésében került sor október 12-én az első Pálfi István emléknapra, amelynek lebonyolításában a CESCO társrendezőként vett részt. Az emléknapon, amelyen nemzetközi minikonferenciára is sor került, adtuk át a tavasszal meghirdetett szakmai pályázat díjait (a Pálfi István Régiófejlesztési Alapítvánnyal közösen).

– Nemzetközi konferencia a határmenti együttműködések segítő szakmai szervezetek szerepéről

A Nemzeti Civil Alapprogram, a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium, valamint a Francia-Magyar Kezdeményezés Egyesület támogatásával rendeztük meg 2010. december 9-10-én azt a nemzetközi konferenciát, amelyen a CESCO-hez hasonló, további három nemzeti szintű szakmai támogató szervezettel dr. Kövér László házelnök úr jelenlétében stratégiai együttműködési megállapodást írtunk alá. A Budapest Platform 2011 folyamán önálló szakmai kezdeményezésként kezdheti meg munkáját.

Bár a szervezet tagságát jelentősen nem sikerült bővítenünk, az elnökségbe sikerült megnyernünk Iosif Matula román EP-képviselőt, ezáltal bővült a CESCO tagsága által érintett országok köre és érdekérvényesítő ereje.

Hasznos szakmai kapcsolatokat sikerült kiépítenünk a Régiók Bizottságának illetékes főigazgatójával, több magyar minisztériummal, az említett nemzeti szintű szakmai szervezetekkel, a budapesti Francia Intézettel, valamint a Francia-Magyar Kezdeményezés Egyesülettel.

A CETC EGTC alapítási folyamatában játszott szerepünk, a Régiók Bizottsága számára eljuttatott elemzésünk, a Budapesti Nyilatkozat aláírása, valamint a nemzetközi rendezvényeken történő megjelenésünk révén nőtt a szervezet nemzetközi elismertsége.

Összességében a 2010. évet a szakmai és diplomáciai megerősödés jellemezte, számottevő pénzügyi instabilitás mellett. Célunk, hogy 2011-ben tovább bővítsük kapcsolatrendszerünket, és stabilizáljuk a pénzügyi helyzetünket is.

dr. Benedek József  
elnök

Budapest, 2011. május 26.

1 8 1 8 8 0 7 1 9 4 9 9 5 2 9 0 1

Statistikai számjel vagy adószám (cekk számlaszám)

**Határon Átnyúló Kezd.Közép-Eu-i Segítő Szolg.** az egyéb szervezetmegnevezése

**1067 Budapest, Teréz körút 63.**

az egyéb szervezet címe, telefonszáma

## 2010. évi KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS

2010. 01. 01.-2010. 12. 31.

1. Számviteli beszámoló (közhASNÚ egyszerűsített beszámoló)
  - a) Mérleg
  - b) Eredménylevezetés
2. Költségvetési támogatás felhasználása
3. Vagyon felhasználása
4. Cél szerinti juttatások
5. Kapott támogatások
6. A vezető tisztségviselőknek nyújtott támogatások
7. Szöveges beszámoló

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés: Budapest, 2011. május 13.

az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)

P.H.

1 8 1 8 8 0 7 1 9 4 9 9 5 2 9 0 1

Statisztikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

## Határon Átnyúló Kezd.Közép-Eu-i Segítő Szolg.

1067 Budapest, Teréz körút 63.

Kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített éves beszámolójának mérlege

Időszak: 2010. 01. 01.-2010. 12. 31.

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
1.	<b>A. Befektetett eszközök (2.-5. sorok)</b>			143
2.	I. Immateriális javak			
3.	II. Tárgyi eszközök			143
4.	III. Befektetett pénzügyi eszközök			
5.	IV. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
6.	<b>B. Forgóeszközök (7.-10. sorok)</b>	2 381		1 934
7.	I. Készletek			
8.	II. Követelések			534
9.	III. Értékpapírok			
10.	IV. Pénzeszközök	2 381		1 400
11.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>			2 497
12.	<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN (1.+6.+11. sor)</b>	2 381		4 574
13.	<b>D. Saját tőke (14.-19. sorok)</b>	-411		-9 150
14.	I. Induló tőke/Jegyzett tőke			
15.	II. Tőkeváltozás/Eredmény		1	-411
16.	III. Lekötött tartalék			
17.	IV. Értékelési tartalék			
18.	V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	-412		-8 739
19.	VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
20.	<b>E. Céltartalékok</b>			
21.	<b>F. Kötelezettségek (22.-23. sorok)</b>	2 792		9 927
22.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
23.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek	2 792		9 927
24.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolás</b>			3 797
25.	<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN (13.+20.+21.+24. sor)</b>	2 381		4 574

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés: Budapest, 2011. május 13.

PH.

az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)



1 8 1 8 8 0 7 1 9 4 9 9 5 2 9 0 1

Statistikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

## Határon Átnyúló Kezd.Közép-Eu-i Segítő Szolg.

1067 Budapest, Teréz körút 63.

### Kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített beszámolójának eredménykimutatása

Időszak: 2010. 01. 01.-2010. 12. 31.

adatok eFt-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
1.	<b>A. Összes közhasznú tevékenység bevétele (1.+2.+3.+4.+5.)</b>	2 838		17 188
2.	1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás (a.+b.+c.+d.+e.+f.)			
3.	a) alapítótól			
4.	b) központi költségvetéstől			
5.	c) helyi önkormányzattól			
6.	d) társadalombiztosítótól			
7.	e) egyéb, ebből 1%.....			
8.	2. Pályázati úton elnyert támogatás			3 128
9.	3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	1 838		13 286
10.	4. Tagdíjból származó bevétel	1 000		731
11.	5. Egyéb bevétel			43
12.	<b>B. Vállalkozási tevékenység bevétele</b>			
13.	<b>C. Összes bevétel (A+B)</b>	2 838		17 188
14.	<b>D. Közhasznú tevékenység ráfordításai (1.+2.+3.+4.+5.+6.)</b>	3 250		25 927
15.	1. Anyagjellegű ráfordítások	1 258		7 463
16.	2. Személyi jellegű ráfordítások	1 979		17 868
17.	3. Értékcsökkenési leírás			421
18.	4. Egyéb ráfordítások	8		21
19.	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	5		54
20.	6. Rendkívüli ráfordítások			100
21.	<b>E. Vállalkozási tevékenység ráfordításai (1.+2.+3.+4.+5.+6.)</b>			
22.	1. Anyagjellegű ráfordítások			
23.	2. Személyi jellegű ráfordítások			
24.	3. Értékcsökkenési leírás			
25.	4. Egyéb ráfordítások			
26.	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai			
27.	6. Rendkívüli ráfordítások			

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

1	8	1	8	8	0	7	1	9	4	9	9	5	2	9	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel vagy adószám (csekk számlaszám)

## Határon Átnyúló Kezd.Közép-Eu-i Segítő Szolg.

1067 Budapest, Teréz körút 63.

Kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített beszámolójának eredménykimutatása

Időszak: 2010. 01. 01.-2010. 12. 31.

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
28.	<b>F. Összes ráfordítás (D.+E.)</b>	3 250		25 927
29.	<b>G. Adózás előtti eredmény (B.-E.)</b>			
30.	<b>H. Adófizetési kötelezettség</b>			
31.	<b>I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G.-H.)</b>			
32.	<b>J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A.-D.)</b>	-412		-8 739
<b>TÁJÉKOZTATÓ ADATOK</b>				
33.	<b>A. Személyi jellegű ráfordítások</b>			17 868
34.	1. Bérköltség			12 573
35.	ebből: - megbízási díjak			
36.	- tiszteletdíjak			
37.	2. Személyi jellegű egyéb kifizetések			1 817
38.	3. Bérjárulékok			3 478
39.	<b>B. A szervezet által nyújtott támogatások</b>			100
40.	<b>C. Továbbutalási céllal kapott támogatás</b>			
41.	<b>D. Továbbutalt támogatás</b>			

A közzétett adatok könyvvizsgálattal nincsenek alátámasztva.

Keltezés:

Budapest, 2011. május 13.

PH.

az egyéb szervezet vezetője  
(képviselője)